

DIN EN ISO 15027-2



ICS 13.340.10

Supersedes
DIN EN ISO 15027-2:2002-06

**Immersion suits –
Part 2: Abandonment suits, requirements including safety
(ISO 15027-2:2012);
English version EN ISO 15027-2:2012,
English translation of DIN EN ISO 15027-2:2013-03**

Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser –
Teil 2: Seenot-Kälteschutzanzüge, Anforderungen einschließlich Sicherheit
(ISO 15027-2:2012);
Englische Fassung EN ISO 15027-2:2012,
Englische Übersetzung von DIN EN ISO 15027-2:2013-03

Combinaisons de protection thermique en cas d'immersion –
Partie 2: Combinaisons d'abandon, exigences y compris la sécurité (ISO 15027-2:2012);
Version anglaise EN ISO 15027-2:2012,
Traduction anglaise de DIN EN ISO 15027-2:2013-03

Document comprises 28 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.



A comma is used as the decimal marker.

Start of application

The start of application of this standard is 2013-03-01.

National foreword

This standard includes safety requirements within the meaning of the *Produktsicherheitsgesetz* (ProdSG) (German Product Safety Act).

This document (EN ISO 15027-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 “Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets” (Secretariat: DIN, Germany) in collaboration with Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft”, Subcommittee SC 1 “Personal safety equipment” (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät* (Sports Equipment Standards Committee), Working Committee NA 112-04-04 AA *Wasserrettungs- und Sicherheitsmittel*.

Where this standard has been identified by the *Ausschuss für Produktsicherheit* (German Committee for Product Safety) and reference to it has been published in the *Gemeinsames Ministerialblatt* (German Joint Ministerial Gazette) by the *Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)* (German Federal Institute for Occupational Safety and Health), it is to be presumed that abandonment suits which comply with this standard fulfil the relevant health and safety requirements.

Where they comply with the provisions laid down in Section 5 of the Product Safety Act, such products may then be marked with the GS mark (German “safety tested” mark) as awarded to the manufacturer by an authorized “GS organization”.

DIN EN ISO 15027 consists of the following parts, under the general title *Immersion suits*:

- *Part 1: Constant wear suits, requirements including safety*
- *Part 2: Abandonment suits, requirements including safety*
- *Part 3: Test methods*

The DIN Standards corresponding to the International Standards referred to in this document are as follows:

ISO 105-A02	DIN EN ISO 20105-A02
ISO 105-E02	DIN EN ISO 105-E02
ISO 105-X12	DIN EN ISO 105-X12
ISO 1421	DIN EN ISO 1421
ISO 2411	DIN EN ISO 2411
ISO 4674	DIN EN ISO 4674
ISO 7854	DIN EN ISO 7854
ISO 9227	DIN EN ISO 9227
ISO 12401	DIN EN ISO 12401
ISO 12402-2	DIN EN ISO 12402-2
ISO 12402-3	DIN EN ISO 12402-3
ISO 12402-4	DIN EN ISO 12402-4
ISO 12402-5	DIN EN ISO 12402-5
ISO 12402-6	DIN EN ISO 12402-6
ISO 12402-7	DIN EN ISO 12402-7
ISO 12402-8	DIN EN ISO 12402-8
ISO 12402-9	DIN EN ISO 12402-9
ISO 13934-1	DIN EN ISO 13934-1
ISO 13935-2	DIN EN ISO 13935-2

Amendments

This standard differs from DIN EN ISO 15027-2:2002-06 as follows:

- a) Clause 3 has been supplemented to include the terms and definitions of DIN EN ISO 15027-1;
- b) Subclause 4.4 “Buddy lines” has been revised;
- c) Subclause 4.5 “Conspicuity” has been revised;
- d) Clause 6 “Information supplied by the manufacturer” has been added;
- e) Subclause 7.2 “Consumer information label” has been revised;
- f) Subclause 4.10 “Thermal protection in water” has been revised.

Previous editions

DIN EN ISO 15027-2: 2002-06

National Annex NA (informative)

Bibliography

DIN EN 20105-A02, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour*

DIN EN ISO 105-E02, *Textiles — Tests for colour fastness — Part E02: Colour fastness to sea water*

DIN EN ISO 105-X12, *Textiles — Tests for colour fastness — Part X12: Colour fastness to rubbing*

DIN EN ISO 1421, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of tensile strength and elongation at break*

DIN EN ISO 2411:1996-12, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of coating adhesion — Method of test*

DIN EN ISO 4674, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of tear resistance*

DIN EN ISO 7854, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of resistance to damage by flexing*

DIN EN ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests*

DIN EN ISO 12401, *Small craft — Deck safety harness and safety line — Safety requirements and test methods*

DIN EN ISO 12402-2, *Personal flotation devices — Part 2: Lifejackets, performance level 275 — Safety requirements*

DIN EN ISO 12402-3, *Personal flotation devices — Part 3: Lifejackets, performance level 150 — Safety requirements*

DIN EN ISO 12402-4, *Personal flotation devices — Part 4: Lifejackets, performance level 100 — Safety requirements*

DIN EN ISO 12402-5, *Personal flotation devices — Part 5: Buoyancy aids (level 50) — Safety requirements*

DIN EN ISO 12402-6, *Personal flotation devices — Part 6: Special purpose lifejackets and buoyancy aids — Safety requirements and additional test methods*

DIN EN ISO 12402-7, *Personal flotation devices — Part 7: Materials and components — Safety requirements and test methods*

DIN EN ISO 12402-8, *Personal flotation devices — Part 8: Accessories — Safety requirements and test methods*

DIN EN ISO 12402-9:2006-12, *Personal flotation devices — Part 9: Test methods*

DIN EN ISO 13934-1, *Textiles — Tensile properties of fabrics — Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method*

DIN EN ISO 13935-2, *Textiles — Seam tensile properties of fabrics and made-up textile articles — Part 2: Determination of maximum force to seam rupture using the grab method*